

# Hoja Informativa

Año V N.º. 8

OCTUBRE 2017

---



*Siembra buenas obras,  
y cogerás frutos de sobra.*

Misión Católica de Lengua Española  
en el Cantón de Zúrich  
[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

# Hoja Informativa

Año V N° 8

*Publicación  
de la Misión Católica  
de Lengua Española  
en el Cantón Zúrich*

[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

## Sede Misional Zúrich

Brandschenkestr. 14

8001 Zúrich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

[mcle@claretianos.ch](mailto:mcle@claretianos.ch)

## Oficina Kloten

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

[kloten@claretianos.ch](mailto:kloten@claretianos.ch)

## Oficina Winterthur

Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

[winterthur@claretianos.ch](mailto:winterthur@claretianos.ch)



### *¿Hasta el fin?*

*En este mes de octubre la Iglesia beatifica a 109 claretianos que entregaron su vida por la fe y que murieron sin odio perdonando a sus verdugos. Y el lema elegido para esta celebración de la fe y del perdón es “Misioneros hasta el fin”.*

*Confieso que me ha impactado. Y ese “hasta el fin” ha ido resonando en mi corazón como un estribillo cuestionante y estimulador: hasta el fin, hasta el fin...*

*Estos misioneros claretianos, hijos del Corazón de María, llevaron su vida cristiana, religiosa y misionera hasta sus últimas consecuencias: dar la vida por Cristo.*

*Tú y yo, ¿hasta dónde estamos dispuestos a llegar?; ¿qué estamos dispuestos a vivir hasta sus últimas consecuencias: el compromiso por la vida, la defensa de la dignidad de todo ser humano, las convicciones políticas, la vida de fe, el amor a Dios al prójimo, la fidelidad al Evangelio...?*

*El secreto del testigo, del mártir, es que se sabe amado incondicionalmente, amado hasta el extremo (Cf Jn 13,1) y se sabe sostenido en todo momento. Sólo así puede vencer los miedos, trascender las trampas del odio y la violencia y enfrentar las situaciones con temple martirial. Sí. Con la gracia de Dios siempre es posible ser fieles, como estos hermanos nuestros, por más difíciles que sean las circunstancias.*

*Que la intercesión de estos mártires nos alcance la gracia de llevar una vida más consecuente, generosa, fiel y entregada.*

**P. Juan Carlos, cmf**



## **Convivencia de Representantes Nuevo curso pastoral**

*Los representantes de los grupos y equipos de la Misión han comenzado el nuevo curso pastoral con un día de convivencia. En los locales de la parroquia de Winterthur unas horas para reforzar los lazos de comunión, para seguir avanzando el conocimiento mutuo, en la identificación de principios comunes y en desarrollo de una gestión que permita un clima de auténtica unidad y corresponsabilidad.*

*Estuvieron presentes más de treinta participantes de las distintas comunidades misionales animados por Director y con la ayuda de Eliana Cevallos. En esta ocasión se puso el acento en el conocimiento de estrategias para la solución de problemas.*

*La oración, el diálogo y la información sobre las Actividades previstas para el nuevo curso también tuvieron su tiempo en la jornada vivida en un clima de gran fraternidad.*

*El próximo encuentro de los representantes está previsto para el jueves 14 de diciembre en Niederhasli.*

## **Contenidos**

**2- Editorial**

**3- Destacado**

**4-7 Vida  
misional**

**8-9 Agenda  
misional**

**10-11  
misioneros  
hasta el fin**

**12.-13. La  
alegría del  
amor**

**14.-15.  
Nuestra gente**

**16. Horarios**





## Catequesis

*Con renovada ilusión el 26 de agosto la Misión en Zúrich retoma el servicio catequético para niños y jóvenes. La celebración de la Eucaristía, presidida por el P. Anthony, y el encuentro de los grupos con padres y catequistas abrieron el nuevo curso. En e grupo de catequistas hay savia nueva.*



## Trabajo en red

*La Misión colabora a lo largo del curso en actividades con otras organizaciones al servicio de los emigrantes de lengua hispana. Un año más, un nutrido grupo de personas iniciaron -en los locales de la Misión- el paseo para descubrir los servicios sociales y los lugares históricos del viejo Zúrich guiados por Nicola Behrens (historiador) y Cristina Büttikofer-Beltrán (trabajadora social).*





## Comisión Permanente MCLE

- ◆ Ana Milady Conte
- ◆ Merche Otero
- ◆ Josefina (Tita) Ángeles
- ◆ Isabel Vásquez
- ◆ Daniel Hernández
- ◆ Silvia Ganz
- ◆ Antonio Canales
- ◆ Alejandro Barzola

### Winterthur

Convivencia de  
representantes de los  
grupos y equipos  
de la Misión.

Oración en la cripta.

Trabajo en la sala.

Buscando soluciones,  
aprendiendo a mirar  
los problemas.

En pequeños grupos  
y en plenario.

Diálogo y encuentro.

Almuerzo fraterno.

Con la ayuda de  
Eliana Cevallos.

Programa de  
Actividades para  
el nuevo curso.

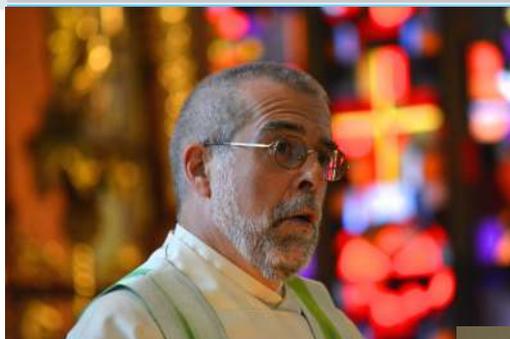
9 de setiembre.

Mereció la pena.

Avanzamos.

¡Gracias!





Gracias,  
**P. Fernando Torres**,  
misionero claretiano,  
por tu apoyo en el mes de agosto.  
Te esperamos en febrero  
para el cursillo de formación

Gracias,  
**D. Xoán Xosé Fernández**,  
sacerdote diocesano de Ferrol,  
por compartir tu ministerio  
entre nosotros.  
Encomendamos al Señor tus tareas  
pastorales en la diócesis de  
Mondoñedo-Ferrol (España)



### JUCLAA

El grupo de la Juventud Claretiana Adulta  
de la Misión estuvo de convivencia  
con el P. Anthony  
el fin de semana  
del 19 y 20 de agosto.



Una de las fiestas más entrañables de la Misión. Pensando en los niños: en los de aquí que disfrutaron el día con bailes, juegos, payasos... en los de allá de Paraguay, que se van a beneficiar de los más de los **6.500** francos recaudados.

Una fiesta sin presupuesto, en los locales cedidos generosamente por la parroquia de Bruder Klaus, con un equipo grande de voluntarios que, en los meses previos, dedican horas y horas a ir preparando todo.

Una fiesta que se nutre de donaciones: desde los alimentos y las bebidas para el almuerzo, hasta las actuaciones, la infraestructura, la preparación, la decoración, los equipos, las pequeñas tareas... Una entrañable fiesta, sin duda.

## agenda misional

### MISA Y ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO

- ▶ Capilla de Zúrich: viernes, **6 de octubre**, a las 19.00 h
- ▶ Cripta de Winterthur: viernes, **20 de octubre**, a las 19.00 h
- ▶ Capilla de S. Francisco (Kloten): viernes, **27 de octubre**, a las 19.00 h.



### NIEDERHASLI

**Sábado 7**, rezo del Rosario a las 17.30 en la iglesia.

**Sábado 21**, curso de Biblia a las 17.30 h en la iglesia.

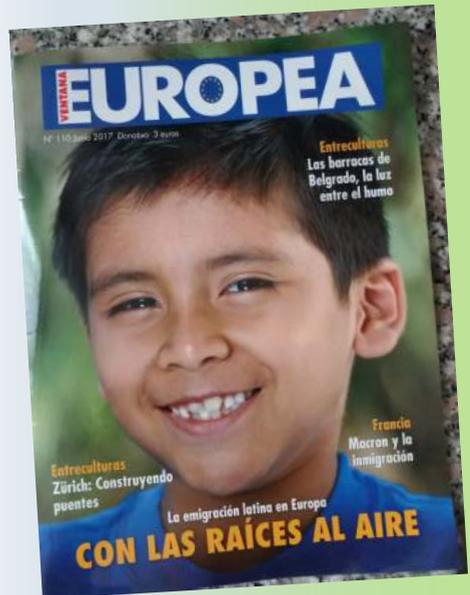


Con ocasión de la 33ª Peregrinación a Einsiedeln, **se suspenden** todas las misas en español del domingo **8 de octubre** en la Misión.



### GRUPOS BÍBLICOS

- Miércoles 4 y 11, en la Oficina misional de **Kloten**, a las 19.00 h
- Miércoles 18 y 25 en la sede de **Zúrich**, a las 18.00 h.
- Martes 3, 10, 17, 24 y 31 en **Wädenswill**, a las 19.00 h.



Nuestra revista  
El proyecto de todas las Misiones  
de lengua hispana de Europa.  
**Interésate. Conócela. Suscríbete.**

**Domingo 8**  
XXXIIIª PEREGRINACIÓN  
NACIONAL  
DE LAS MISIONES  
DE LENGUA ESPAÑOLA  
A EINSIEDELN



**12.15 Eucaristía**, presidida por el P.  
Fabio Baggio, CS (Subsecretario del  
Dicasterio para el Servicio del Desarrollo  
Humano Integral)

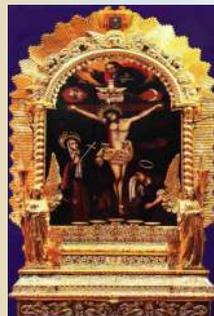
**15:00 Espectáculo floclórico** en el  
Dorfzentrum

**SANTA MISA  
POR LA SALUD DE LOS ENFERMOS**

**Lunes 9 de octubre de 2017**  
a las 18.00 horas, en la  
**Parroquia de S. Pedro y Pablo**  
Werdssstrasse 63 8004 ZÜRICH

**Eucaristía presidida por el Padre  
MANUEL RODRÍGUEZ,**  
Misionero Claretiano, de Lima (Perú)

**HERMANDAD  
DEL SEÑOR DE  
LOS MILAGROS**



**Domingo 1.**  
Comienzo del mes  
morado.

**Eucaristía:** a las  
12.30 h en S.

Pedro y S. Pablo. Mercadillo morado,  
a partir de las 13.30 h en la Misión.

**Domingo 29.**

Fiesta del Señor de los Milagros.

**Eucaristía:** a las 12.30 en S. Pedro y  
S. Pablo. A continuación, **Procesión.**



**Domingo 22**  
**Jornada mundial  
de las Misiones**

Colecta especial  
para MISSIO

**Fiesta de  
S. Antonio Mª Claret**  
Fundador de los  
Misioneros Claretianos

*„Esta jornada nos invita a reflexionar de nuevo  
sobre la misión en el corazón de la fe  
cristiana. De hecho, la Iglesia es misionera  
por naturaleza; si no lo fuera, no sería la  
Iglesia de Cristo, sino que sería sólo una  
asociación entre muchas otras, que terminaría  
rápidamente agotando su propósito  
y desapareciendo.“*

(Mensaje del Papa Francisco para La Jornada  
Mundial de las Misiones 2017)

## misioneros hasta el fin



Sábado 21 de octubre,  
Basilica de la  
Sagrada Familia  
(Barcelona– España).

Beatificación de los  
Misioneros Claretianos  
*Mateu Casals,*  
*Teófilo Casajús,*  
*Ferran Saperas*  
y sus 106 compañeros  
Mártires

*Catalanes, navarros, aragoneses, castellanos... todos compartían la común profesión religiosa y un gran amor a la Congregación a la que pertenecían. En el grupo había 49 sacerdotes misioneros, 31 hermanos misioneros y 29 estudiantes, con una media de edad de 39 años. Pertenecían a las comunidades de Barcelona, Castro Urdiales, Cervera, Lérida, Sabadell, Vic-Sallent y Valencia. Salvo dos, que murieron en 1937, todos fueron martirizados en los últimos meses del año 1936.*

**(A través de la web <http://www.109cmf.org> es posible seguir la retransmisión en directo de la ceremonia desde cualquier parte del mundo)**

### Todos hicieron del perdón su estandarte.

- ❖ El P. Jaume Payàs: **“perdono a todos los que me quieren mal, y les doy un abrazo de amistad; no guardo rencor a nadie...”**
- ❖ El P. Josep Reixach: (a los milicianos) **“si sois vosotros quienes me habéis disparado los tiros, os perdono de corazón”.**
- ❖ El H. Julián Villanueva: **“sabed que no me da miedo la muerte. Os perdono ese crimen que vais a cometer y pido a la Divina Misericordia que acepte mi sangre por vuestra salvación”**
- ❖ El P. Emili Bover: **“os perdono de corazón por amor de Dios”**



► **la cruz:** simboliza la centralidad del Cristo muerto y resucitado en la vida de nuestros mártires;

► **la llama:** evoca la “definición del Misionero Claretiano”: un hombre que arde en caridad y abrasa por donde pasa..., que desea encender a todo el mundo en el fuego del divino amor;

► **la palma:** es un símbolo tradicional del martirio cristiano.

- ✓ el **dorado** de la cruz alude al triunfo de Cristo sobre la muerte;
- ✓ el **rojo** de la llama simboliza el fuego del amor
- ✓ el **verde** de la palma nos entronca con la naturaleza redimida por Cristo y nos abre a la esperanza de su resurrección.

**“¿Qué necesita la Iglesia hoy? Mártires, testigos, es decir santos de todos los días. Porque la Iglesia la llevan adelante los santos. Los santos: sin ellos, la Iglesia no puede ir adelante. La Iglesia necesita santos de todos los días, los de la vida ordinaria, llevada adelante con coherencia; pero también aquellos que son la sangre viva de la Iglesia. Son los testigos que llevan adelante la Iglesia; aquellos que demuestran que Jesús ha resucitado, que Jesús está vivo, y lo demuestran con la coherencia de vida y con la fuerza del Espíritu Santo que han recibido como don”**  
(Papa Francisco, Roma. 22 de abril de 2017)



### La unión familiar

Hay ciertas nociones que en la exhortación apostólica *"Amoris Laetitia"* son pilares fundamentales para comprender lo que el Papa Francisco plantea como orientación a las parejas y familias cristianas. Una de esas nociones se refiere a la unión familiar.

¿A qué unión se refiere este documento? Evidentemente, unión no es el mero hecho de vivir con alguien o compartir un espacio común. La unión no es una reunión de personas, así como la unión de notas musicales no es la música.

Tampoco es el error romántico de pensar que, por ejemplo, la unidad de una pareja es la unión de dos mitades que se complementan o se completan.

La unión que plantea el documento evoca algo mucho más hondo. Evoca ese sentimiento de unidad, de igualdad, de semejanza y aceptación incondicional que va creando en medio de la convivencia y del amor, un espacio íntimo de confianza, cercanía, comprensión del vínculo y, sobre todo, vivencia del amor como donación libre, voluntaria y consciente.

En todo vínculo amoroso existe esta necesidad de unidad. Todos nos entregamos

gracias a esa fuerza y cuando esta cualidad nos falta, sentimos soledad aun cuando estemos casados, viviendo en familia o entre un gran número de personas. Es entonces cuando nos damos cuenta de la diferencia entre estar juntos, convivir y vivir en unión.

Como no somos medias personas no podemos aceptar ser mitades para otros o partes que deben adecuarse al entorno. Como no

somos objetos, tampoco podemos concebir el eliminarnos, adaptarnos en fragmentos o desaparecer para gusto o beneficio de los demás. Convivir no es una lucha permanente por sobrevivir a los intereses de otros. Compartir no es sacrificar nuestros valores o destruir nuestra identidad. Y en este sentido, la familia no puede ser una comunidad violenta en donde se vive la unión como sumisión, imposición del más fuerte sobre el más débil o eliminación de unos por otros.

Sin duda la mala comprensión de la unidad familiar puede reproducir una sociedad enferma en donde la violencia del egoísmo e individualismo sea aceptada como una forma de relacionarnos con los demás.

Y no sólo eso, sino que, si entendemos y vivimos la unión como mera agregación de personas en una familia en donde cada una lucha por su libertad, su auto realización, su interés personal, etc., estaremos afectando a nuestros hijos en su autoestima, en su capacidad de amar y, sobre todo, en su comprensión de la vida y su sentido.

La unión a la que los creyentes estamos llamados es todo lo contrario a esa violencia que nos divide entre mejores y peores,

fuertes y débiles, luchas por ganar, etc. La unión entre la comunidad cristiana es reconocer en cada persona un ser completo, pleno y totalmente valioso por sí mismo. Es la manifestación de reconocer nuestra semejanza más profunda.

Y es la familia, el primer eslabón de esta realidad pues es el primer lugar en el que nuestros hijos comprenden la diferencia entre unión sin respeto y unión como comunión.

Para que esa unión sea una manifestación del amor, es necesario que nos reconozcamos y nos amemos como personas completas. Sin duda, el mayor desafío de lograr intimidad en pareja y familia porque implica habilidades como: empatía, saber escuchar, tolerar las diferencias, aceptar las dificultades, perdonar, comprender, confiar y permitir la libertad de los que amamos.

Como se puede ver, nos remite a desarrollar habilidades muy complejas no por difíciles sino porque nos implican directamente y nos exigen atención constante ante las distracciones del mundo, del egoísmo, del placer individual y de la codicia emocional. Sólo en estos términos se entiende esta frase: "Se unirá a su mujer, y serán los dos una sola carne" (Mt. 19,5; Gn 2,24). A la luz del mensaje de Cristo, la unidad se comprende como comunión total de dos existencias, de dos presencias que se encuentran íntimamente y aceptan el desafío de comprenderse mutuamente.

Ya en nuestra vida diaria, este desafío de ser unidad es el mejor de los regalos del amor. No estaremos exentos de problemas, pero como hemos dicho en los artículos anteriores, la vida no es la ausencia de

problemas sino la posibilidad de enfrentarlos creciendo y siendo mejores personas.

Por último, hay que decir que la unión al ser comunión espiritual implica un diálogo constante con nuestra pareja, hijos, padres, hermanos y comunidad. Quien no puede dialogar, es decir, abrir su corazón y su mente para escuchar a otro sin juicio o expectativa no podrá encontrar las demás habilidades a las que hemos hecho referencia.

La pregunta que siempre surge cuando hablamos de habilidades propias del amor es si es ¿posible en la vida cotidiana? A veces, nos parece muy complicado llegar a esa intimidad profunda, pero vale la pena que nos esforcemos por lograrlo observando con honestidad nuestros pensamientos y actitudes. Solo en el camino podremos darnos cuenta si lo estamos construyendo o tenemos que re-direccionar nuestro comportamiento. Solo siendo honestos con nuestros límites, debilidades y alcances lograremos saber cómo hacerlo. Lo contrario es quedarnos apáticos, sumidos en la pasividad y justificándonos con frases como: "es muy complicado"; "es difícil"; "requiere demasiado trabajo", etc. Los cristianos debemos encontrar por nosotros mismos la belleza que engendra vivir en comunión pues esta posibilidad es crucial en la vivencia del amor y del mensaje de Cristo.



**Eliana Cevallos**

[elianalogoterapia@gmail.com](mailto:elianalogoterapia@gmail.com)



*El grupo de Biblia de Zúrich, que funcionaba ya en 1998, mantiene su fidelidad y constancia. Actualmente, los miércoles, de 6 a 7 de la tarde en la Sala Claret se reúne un nutrido grupo de personas con interés por acercarse, conocer y profundizar en la Palabra de Dios. En este nuevo curso pastoral se van a abordar cuestiones generales de acceso a la Biblia (inspiración, canon, géneros literarios...) y se va a comenzar el estudio las cartas de San Pablo. La representante del grupo es **Rosario Cabrera**.*



### CATEQUISTAS ZÚRICH



*Los catequistas de Zúrich somos un grupo formado por personas encargadas de dar catequesis a niños, adolescentes y jóvenes. Acompañamos a los niñ@s en su crecimiento en la Fe. La Iglesia nos recomienda esta tarea bonita e importante. Ser catequista es un servicio de suma importancia para la vida de la Misión; sin catequistas sería imposible poder celebrar las primeras comuniones y confirmaciones. El responsable de la Catequesis es el P. Anthony O. Igbokwe. La catequesis tiene lugar todos los sábados por la mañana en los locales de la Misión. La representante del grupo es **Beatriz Gutiérrez**.*



Adressberichtigung melden

**AZB**  
**CH - 8302 KLOTEN**

## Horario de Misas

### \*Sábados:

**18:00** Iglesia St. Christophorus, *Dorfstr. 25<sup>a</sup>, 8155 Niederhasli*

**18:30** Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

### \*Domingos:

**09:30** Cripta de St. Gallus (Schwammendingen), *Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich*

**11:15** 1° y 3° de mes: Capilla Bruder Klaus, *Landstrasse 91, 8804 Au-Zürich*

**11:30** Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7 8302 Kloten*

**12:30** Iglesia St. Peter & Paul, *Werdstr. 26, 8004 Zürich*

**16:00** Iglesia St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

**16:30** Cripta de St. Anton, *Neptunstr. 70, 8037 Zürich*

### \*Primer viernes de mes:

**19:00** Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

### \*Último viernes de mes:

**19:30** Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7, 8302 Kloten*

### \*Segundo miércoles de mes:

**19:00** (en alemán) Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

## Horario de Secretaría

**Sede de la Misión Zürich 044 281 06 06**

**Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Sábado: 09.30 a 12.00**

**Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Oficina Kloten**

**044 814 35 25**

**Oficina Winterthur**

**052 222 80 67**

**Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00**

**Viernes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00**

**Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Miércoles: 09.00 a 12.30**